

УДК 373.1

МОДЕЛЬ ФОРМИРОВАНИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ШКОЛЬНИКОВ СРЕДСТВАМИ ИННОВАЦИОННЫХ ИГРОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

Дрыгина М.В.

МАОУ СОШ № 29, Калининград, e-mail: mariadrygina@list.ru

В статье рассматриваются компоненты модели формирования межкультурной компетенции школьников средствами инновационных игровых технологий в рамках предмета «Иностранный язык» (английский язык). На основе теоретического анализа литературы в сферах лингвистического образования, прикладной лингвистики, теории и методики преподавания иностранных языков, эмпирических методов проводилась статистическая обработка данных экспериментальной части исследования в программе «IBM SPSS Statistics 23». Полученные результаты стали основой для разработки модели формирования межкультурной компетенции у школьников средствами инновационных игровых технологий. Проверка эффективности разработанной модели была осуществлена в муниципальном автономном образовательном учреждении Средняя общеобразовательная школа № 29 и в муниципальном автономном образовательном учреждении Средняя общеобразовательная школа № 6 с углубленным изучением отдельных предметов (г. Калининград) и на обучающихся проекта научно-гуманитарного направления предпрофильной подготовки школьников «Звезда будущего» в ресурсных центрах ОНК «Институт образования и гуманитарных наук» федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Балтийский федеральный университет имени Иммануила Канта». Анализ результатов проверки разработанной модели показал, что уровень формирования межкультурной компетенции школьников средствами инновационных технологий значительно повысился, а диагностированные ранее трудности заметно сократились или исчезли, что подтвердило эффективность разработанной модели. Статья представляет интерес для преподавателей иностранных языков.

Ключевые слова: модель, межкультурная компетенция, медиатор культур, принципы, инновационные игровые технологии, когнитивно-коммуникативный подход, Федеральный стандарт основного общего образования.

MODEL OF FORMATION OF INTERCULTURAL COMPETENCE BY MEANS OF INNOVATIVE TECHNOLOGIES

Drygina M.V.

Municipal educational institution average comprehensive school No. 29, Kaliningrad, e-mail: mariadrygina@list.ru

The article discusses the components of the model of formation of intercultural competence of schoolchildren by means of innovative gaming technologies within the framework of the subject «Foreign Language» (English). Based on a theoretical analysis of the literature in the fields of linguistic education, applied linguistics, theory and methodology of teaching foreign languages, empirical methods, statistical data processing of the experimental part of the study was carried out in the IBM SPSS Statistics 23 program. The results obtained became the basis for developing a model for the formation of intercultural competence of schoolchildren by means of innovative gaming technologies. The effectiveness of the developed model was tested in the municipal autonomous educational institution, secondary school No. 29 and in the municipal autonomous educational institution, secondary school No. 6 with in-depth study of individual subjects (Kaliningrad) and on students of the project of the scientific and humanitarian direction of pre-profile training of schoolchildren «The star of future» and resource centers of the Institute of Education and Humanities of the Federal State Autonomous Educational Institution of Higher Education «Immanuel Kant Baltic Federal University». early diagnosed difficulties were noticeably reduced or disappeared, which confirmed the effectiveness of the developed model. The article is of interest to teachers of foreign languages.

Keywords: model, intercultural competence, mediator of cultures, principles, innovative gaming technologies, cognitive-communicative approach, Federal standard of basic general education.

Основной целью Федерального стандарта основного общего образования является формирование определенных компетенций у обучающихся общеобразовательных школ, что возможно благодаря современному информационному обществу. Отечественные ученые И.В. Роберт и П.В. Сысоев в компетентностной модели обучения иностранным языкам считают

основным фактором формирования отношений между обучающим и обучающимся [1]. Основная задача обучающегося – изучать предоставляемую информацию, активно и осмысленно ее использовать в практических условиях [2, 3]. Инновационные игровые технологии должны помочь подготовить будущих выпускников школ, которые затем смогут применять свои знания в реальной жизни.

Для того чтобы эффективно формировать межкультурную компетенцию школьников средствами инновационных игровых технологий, была разработана модель. Именно межкультурная компетенция позволит обучающимся стать «медиатором культур», потому что им будут присущи знания своей и чужой культуры, способность к адаптации к иноязычной культуре, уважение, поведенческая гибкость и коммуникабельность, а использование инновационных игровых технологий позволит сделать этот процесс наиболее эффективным, поскольку обучающийся способен изучать иностранный язык в удобное для него время и в удобном месте и использовать мобильные приложения, специально подобранные для него, что делает процесс обучения более индивидуальным и продуктивным.

Материал и методы исследования: Проанализировав разные источники с понятием «модель» (С.И. Архангельского, Л.С. Выготского, А.Н. Кочергина, И.Б. Новика, В.С. Степина, Г.П. Щедровицкого, В.А. Штоффа) [4-6], авторы взяли за основу определение В.А. Штофф, который трактует этот термин как «мысленно представляемая или материально реализованная система, отображающая и воспроизводящая объект исследования. Более того, модель способна замещать объект исследования, а дальнейшее исследование позволяет дальнейшее изучение объекта исследования».

При разработке модели формирования межкультурной компетенции школьников средствами инновационных технологий авторы статьи взяли за основу понимание модели О.Л. Янушкявичене: «Педагогическая модель – это мысленная система, отражающая свойства, характеристики и признаки объекта исследования, принципы организации или функционирования, представленная в виде определенной формы» [2]. Исходя из вышесказанного, можно сделать вывод, что педагогическая модель формирования межкультурной компетенции школьников средствами инновационных

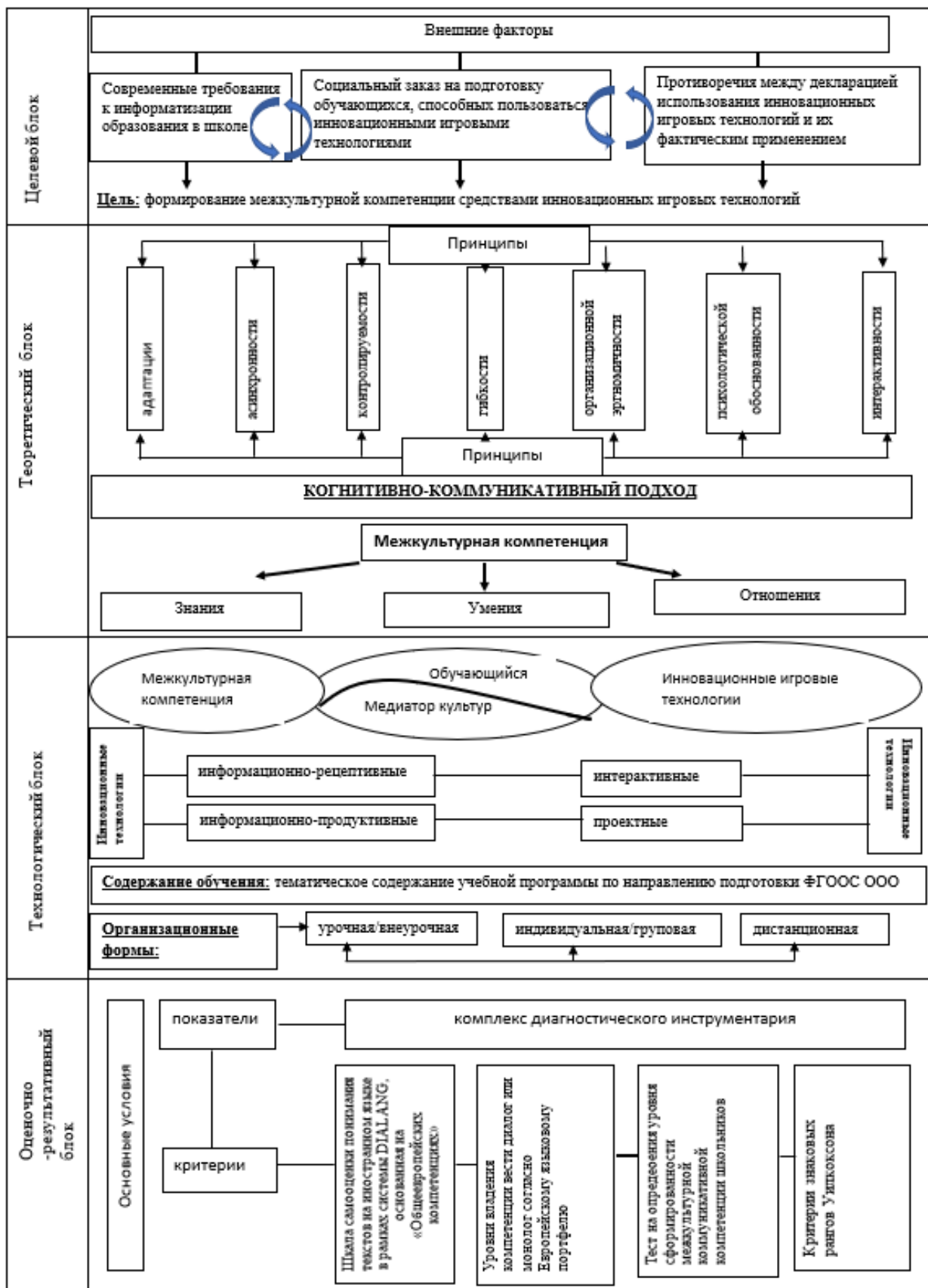


Рис. 1. Модель формирования межкультурной компетенции школьников средствами инновационных игровых технологий

игровых технологий означает организацию учебного процесса и деятельности обучающихся определенным образом, нацеленную на развитие качеств «медиатора культур», опыта практической деятельности вести диалог, формирование межкультурной компетенции, обеспечивающих готовность школьников вести диалог с представителями других культур [7].

Результаты исследования и их обсуждение. Разработка педагогической модели формирования межкультурной компетенции школьников средствами инновационных игровых технологий позволила нам логически выстроить процесс обучения. Метод моделирования дал возможность раскрыть суть модели и представить ее графически (рис. 1).

Педагогическая модель формирования межкультурной компетенции школьников средствами инновационных игровых технологий рассматривается как целостная система, которая представлена следующими блоками: целевой, теоретический, технологический и оценочно-результативный.

Целевой блок позволяет установить внешние факторы, предназначенные для определения цели исследуемого процесса (формирование межкультурной компетенции школьников средствами инновационных игровых технологий). Исходя из понимания цели обучения, были выделены следующие внешние факторы обучения: современные требования к информатизации образования в школе; социальный заказ на подготовку обучающихся, способных пользоваться инновационными игровыми технологиями; противоречия между декларацией использования инновационных игровых технологий и их фактическим применением [8].

В теоретическом блоке были выделены когнитивно-коммуникативный подход и соответствующие ему принципы и рассмотрены компоненты межкультурной компетенции.

Теоретический компонент определяет основополагающие подходы к организации учебной деятельности и содержание базовых принципов учебного процесса по формированию межкультурной компетенции школьников средствами инновационных игровых технологий (адаптация, асинхронность, контролируемость, гибкость, организационная эргономичность, психологическая обоснованность, психологическая обоснованность и интерактивность) [9].

Принцип адаптации – это организация обучения, которая максимально соответствует потребностям обучающегося, при этом учитывает его когнитивные особенности и потребности в процессе организации обучения. *Принцип психологической валидности* сочетает педагогику и психологию, определяет предпосылки для наиболее эффективного обучения, так как в основе самостоятельной работы обучающихся при применении мобильных устройств. *Принцип организационной эргономики* заключается в учете антропометрических, психофизических и психологических характеристик человека для обеспечения безопасности [10]. *Принцип гибкости* основан на изменении содержания

учебной дисциплины и учебных материалов, который обучающий может подбирать индивидуально. Использование инновационных игровых технологий помогает сделать процесс обучения наиболее комфортным и результативным. *Принцип контролируемости* отвечает за качественный контроль средствами инновационных игровых технологий на разных этапах и решение проблем, возникающих в процессе обучения. *Принцип интерактивности* основывается на взаимодействии не только между обучающимися, но и инновационными игровыми технологиями, в частности мобильными дидактическими играми. Именно этот принцип предназначен для оценки использования мобильных технических устройства и мобильных дидактических игр [11]. В *принципе прозрачности* отражается открытость информации для всех участников процесса обучения, информация должна быть доступна в любое время. *Принцип асинхронности* основан на доступности информации, так как позволяет организовать образовательную среду в комфортное для обучающегося время и в удобном месте. Инновационные игровые технологии помогают создать условия для самостоятельной работы обучающегося, повышения мотивации и создания самоконтроля [12].

Выделен когнитивно-коммуникативный подход для эффективного формирования межкультурной компетенции школьников средствами инновационных игровых технологий, который представляет собой взаимосвязь коммуникативной методики обучения иностранным языкам и подбор языкового материала, выбор инновационных игровых технологий и последовательность обучения с учетом потребности обучающихся согласно их возрасту и условиям обучения. Посредством этого подхода происходит усвоение знаний и умений вести диалог, страноведческих и культурных знаний [13].

В основе теоретического блока лежит компонентный анализ межкультурной компетенции: знания (когнитивный компонент): знание культуры страны изучаемого иностранного языка и знание языковых средств; умения (стратегический компонент): универсальные и коммуникационные навыки для общения с представителями других культур, умения воспринимать и понимать полученную информацию в соответствии с особенностями культуры собеседника; отношения (аффективный компонент): отражает личностные качества обучающегося как открытость, инициативу в общении, интерес к собеседнику, терпимость, чувство такта, эмпатию, осознание особенностей и ценностей другой культуры [14].

В основе технологического блока лежит развитие обучающегося как медиатора культур (это человек, способный понимать людей разных культур (часто этнических), владеющий языками, знающий обычаи, традиции, особенности обеих культур).

Еще одним из компонентов методической системы формирования межкультурной компетенции школьников средствами инновационных игровых технологий является *система*

методов, направленных на установление определенного набора действий для достижения поставленной цели.

Среди инновационных технологий мы выделили информационно-рецептивные, информационные-продуктивные, интерактивные и проектные методы.

Информационно-рецептивный метод – это метод обучения, основанный на организации совместной деятельности обучающего с обучаемым: обучающий с помощью объяснения и иллюстрирования доносит информацию, в то время как обучающийся воспринимает, осознает и запоминает преподносимую обучаемым информацию.

Информационно-продуктивный метод – это метод обучения, основанный на использовании интерактивных технологий обучения, целями которого являются развитие личности обучаемого и формирование коммуникативной компетенции.

Интерактивный метод – это метод, основанный на правилах организации процесса взаимодействия обучающихся и обучающего с помощью разных видов игр. Данный метод обучения широко используется при преподавании разных предметов.

Проектный метод – это метод, основанный на полном погружении обучающегося в условия поставленной проблемы, поэтапное решение ее и получение практического результата [15].

Содержание обучения является одним из ключевых компонентов методической системы формирования межкультурной компетенции школьников средствами инновационных игровых технологий в процессе обучения иностранному языку и определяет содержание учебной дисциплины в соответствии с требованиями ФГОС.

Определены формы формирования межкультурной компетенции школьников средствами инновационных технологий: урочная/внеурочная, индивидуальная/групповая и дистанционная.

Урочная форма обучения – это способ организации учебного процесса, который предполагает выделение групп учащихся и проведение занятий в форме уроков. Внеурочная работа – организация формы обучения обучающихся посредством индивидуальных или групповых заданий после уроков. Индивидуальная работа – самостоятельное обучение обучающегося или группы обучающихся для выполнения самостоятельных заданий. Групповая работа – это взаимодействие хотя бы трех обучающихся при выполнении одинакового задания. Для дистанционной формы обучения характерно то, что занятия проходят удаленно с использованием Интернета или почты. Это позволяет подстраивать расписание занятий, получать индивидуальные консультации [16].

Оценочно-результативный блок состоит из условий, которые делятся на показатели и критерии. Под показателями понимают комплекс диагностического инструментария. Среди

критериев оценки уровня сформированности межкультурной компетенции школьников выделены: шкала самооценивания текстов на иностранном языке в рамках DIALANG, основанная на «Общевропейских компетенциях»; уровни владения компетентностью вести диалог или монолог согласно Европейскому языковому портфелю [17]; тест на определение уровня сформированности межкультурной коммуникативной компетенции школьников; критерии знаковых рангов Уилконсона, критерии; показатели; комплекс диагностического инструментария; педагогические условия.

Еще одним элементом блока по оценке и результатам является объект оценки. Как видно из определения межкультурной компетенции, данного Б. Спизбергом и В. Купачем, ее оценка требует учета двух критериев: *эффективности* поведения обучающегося во время общения, самооценки и *приемлемости* поведения в ситуациях межкультурной коммуникации [18]. Поэтому авторами статьи проводился контроль уровня сформированности межкультурной компетенции, оценивание уровня самооценки с помощью оценки другого участника общения.

Заключение

Межкультурная компетенция – это компетенция, в основе которой находятся знания, отношения, умения и способность к общению с представителями других культур, что приводит к эффективному общению. Именно в процессе изучения предмета «Иностранный язык» происходят аккумуляция и углубление общекультурных, коммуникативных, межкультурно-посреднических, организационно-активных и интерлингвокультурных функций. Под обучающимися, владеющими межкультурной компетенцией, мы понимаем обучающихся, владеющих такими характеристиками «медиатора культур», как знание своей и чужой культуры, способностью к адаптации к иноязычной культуре, уважение, поведенческая гибкость, коммуникабельность.

Проверка эффективности разработанной модели была осуществлена в муниципальном автономном образовательном учреждении Средняя общеобразовательная школа № 29 и в муниципальном автономном образовательном учреждении Средняя общеобразовательная школа № 6 с углубленным изучением отдельных предметов (г. Калининград) и на обучающихся проекта научно-гуманитарного направления предпрофильной подготовки школьников «Звезда будущего» в ресурсных центрах ОНК «Институт образования и гуманитарных наук» федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Балтийский федеральный университет имени Иммануила Канта».

Разработанная модель формирования межкультурной компетенции школьников средствами инновационных игровых технологий представляет собой целостный процесс

динамически развивающейся системы, в которой отражены внешние условия, цель, содержание процесса обучения, компоненты межкультурной компетенции, методы и формы взаимодействия и результат исследования. Результатом моделируемого процесса было достижение цели – формирование межкультурной компетенции школьников средствами инновационных игровых технологий. Исследование показало, что использование инновационных игровых технологий позволяет повысить уровень сформированности межкультурной компетенции школьников в несколько раз по сравнению с использованием традиционных методов обучения.

Список литературы

1. Равен Д. Наше некомпетентное общество: часть I (с обсуждением некоторых компетентностей, необходимых для его преобразования) // Балтийский гуманитарный журнал. 2016. Т. 5. № 4 (17). С. 274-293.
2. Адольф В.А. Поиск педагогического знания в междисциплинарных научных исследованиях // Педагогика. 2018. № 9. С. 12-19.
3. Мартынова М.А. Роль иностранного языка в формировании межкультурной коммуникативной компетенции у студентов 146 неязыковых вузов // Психолого-педагогический поиск. 2018. № 4. С. 120-125.
4. Сафонова В.В. Совместное изучение языков и культур в зеркале мировых тенденций в развитии образования современного языка // Язык и Культура. 2014. Т. 1 (25). С. 123-142.
5. Арчакова Р.А. Развитие образовательной среды поликультурной направленности в процессе иноязычной подготовки студентов // Среднее профессиональное образование. 2015. № 10. С. 52-55.
6. Штофф В.А. Моделирование и философия. М.Л.: Наука, 1966. 301 с.
7. Сафонова В.В. Принципы коммуникативного образования в контексте диалога культур // Диалог культур. Культура диалога: Человек и новые социогуманитарные ценности: коллективная монография / Отв. ред. Л.Г. Викулова, Е.Г. Тарева. М.: НЕОЛИТ, 2017. С. 97-124.
8. Ветров Ю.П. Интерактивное обучение в системе психолого-педагогической подготовки преподавателей вуза // Образование в России: история, опыт, проблемы, перспективы. 2014. № 1. С. 31-37.
9. Ачаева М., Даурова А., Поспелова Н., Борисов В. Межкультурное образование в системе подготовки будущих учителей // Журнал Социальных исследований в области образования. 2018. Т. 9 (3). С. 261-281.

10. Основы эргономики и антропометрии: методические указания для самостоятельной работы студентов / Под ред. М.Ю. Сидоренко. Челябинск: Издательский центр ЮурГУ, 2017. 41 с.
11. Друцко Н.А. Общество: социология, психология, педагогика. Кейс-технология и проектное обучение как инструмент формирования межкультурной компетенции у студентов вуза. 2014. № 1. С. 79-82.
12. Амбросенко Н.Д., Антонова Н.В., Шмелева Ж.Н. Современные информационные образовательные технологии как важный компонент стратегии развития Института международного менеджмента и образования (Красноярский государственный аграрный университет) // Вестник КрасГАУ. 2015. № 4 (103). С. 274-277.
13. Языкова Н.В. Актуальные проблемы реализации межкультурного подхода в иноязычном образовании и пути их решения // Язык-культура, мышление-познание: Материалы международной научно-практической конференции, посвящённой 60-летию со дня рождения доктора филологических наук, профессора Полины Пурбуевны Дашинимаевой / Научный редактор Г.С. Доржиева. Ответственный редактор Л.М. Орбодоева. (Улан-Удэ - Байкальская Ривьера, 28–30 июня 2018 года). Улан-Удэ: БГУ, 2018. С. 275-282.
14. Мухарлямова Р., Коноплева Л., Галимзянова Н.И., Бережная И. Формирование межкультурной коммуникативной компетентности студентов в процессе изучения иностранных языков // Журнал Истории Культуры и Исследования Искусства. 2018. Т. 7 (4). С. 230-236.
15. Волкова А.Г. Языковое обучение: английский как второй и как иностранный язык // Проблемы современной аграрной науки. Красноярск: Красноярский государственный аграрный университет, 2019. С. 404-407.
16. Ибрагимов Г.И. Компетентностный подход в профессиональном образовании // Образовательные технологии и общество (Educational Technology and Society). 2007. № 10 (3). С. 361-365.
17. Якушева Т.С. Методологические особенности формирования и развития научной межкультурной коммуникации // Азимут научных исследований: Балтийский гуманитарный журнал. 2018. Т. 7. № 2 (23). С. 397-399.
18. Брайтон К. Оценивание межкультурной коммуникативной компетенции // Педагогическое образование в России. 2013. № 1. С. 329-333.